



# VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE- DESMAURES

---

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2012-337

## **RÈGLEMENT D'EMPRUNT N° REGVSAD-2012-337 AU MONTANT DE 2,3 MILLIONS POUR LA RÉNOVATION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE JEAN-MARIE ROY (PHASE TROIS)**

Codification administrative du règlement  
n° REGVSAD-2012-337

### **ÉCHÉANCIER**

|                                  |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| AVIS DE MOTION :                 | LE 17 SEPTEMBRE 2012            |
| DÉPÔT ET ADOPTION DU RÈGLEMENT : | LE 1 <sup>ER</sup> OCTOBRE 2012 |
| DÉPÔT CERTIFICAT PROCÉDURE       |                                 |
| D'ENREGISTREMENT :               | LE 5 NOVEMBRE 2012              |
| EN VIGUEUR :                     | LE 20 DÉCEMBRE 2012             |

## **NOTE EXPLICATIVE**

*Ce règlement autorise la rénovation du centre communautaire Jean-Marie Roy. Ce règlement prévoit une dépense de 2,3 Millions à ces fins et décrète un emprunt du même montant afin d'en acquitter le coût.*



CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

**VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES**

**RÈGLEMENT N° REGVSAD-2012-337**

---

**RÈGLEMENT D'EMPRUNT N° REGVSAD-  
2012-337 AU MONTANT DE 2,3 MILLIONS  
POUR LA RÉNOVATION DU CENTRE  
COMMUNAUTAIRE JEAN-MARIE ROY  
(PHASE TROIS)**

---

**CONSIDÉRANT** qu'un avis de motion du présent règlement a été préalablement donné lors de la séance tenue par le conseil municipal le 17 septembre 2012

***EN CONSÉQUENCE***

Le conseil municipal de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ordonne et statue par le présent règlement ainsi qu'il suit, à savoir :

**1.** La rénovation du centre communautaire Jean-Marie Roy est décrétée et une dépense de 2,3 millions est autorisée à ces fins.

Ces dépenses sont détaillées aux annexes I, II de ce règlement.

**2.** Aux fins mentionnées à l'article 1, et pour pourvoir au paiement des frais contingents, le conseil est autorisé à dépenser une somme n'excédant pas 2,3 millions, afin de pourvoir au paiement de cette dépense, la Ville décrète un emprunt du même montant remboursable sur une période de 20 ans.

**3.** Une partie de l'emprunt, non supérieure à 5 % du montant de la dépense prévue à l'article 2, est destinée à renflouer le fonds général de la Ville de tout ou partie des sommes engagées avant l'entrée en vigueur du présent règlement, relativement à l'objet de celui-ci.

**4.** Le conseil est autorisé à affecter annuellement durant le terme de l'emprunt une portion des revenus généraux de la municipalité pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt, conformément à l'article 547 de la *Loi sur les cités et villes*.

**5.** Si le montant d'une appropriation dans ce règlement est plus élevé que la dépense faite en rapport avec cette appropriation, l'excédent peut être utilisé pour payer une autre dépense décrétée par ce règlement et dont l'appropriation est insuffisante.

**6.** La Ville affecte à la réduction de l'emprunt décrété toute subvention ou contribution financière recevable pour le paiement d'une dépense visée à ce règlement.

Le conseil affecte également, au paiement d'une partie ou de la totalité du service de dette, toute subvention payable sur plusieurs années. Le terme de remboursement de l'emprunt correspondant au montant de la subvention sera ajusté automatiquement à la période fixée pour le versement de la subvention lorsqu'il s'agit d'une diminution du terme décrété au présent règlement.

**7.** Le présent règlement entre en vigueur conformément à la loi.

ADOPTÉ à la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce 17<sup>e</sup> jour de septembre 2012.



Marcel Corriveau, maire



M<sup>e</sup> Caroline Nadeau, greffière



## AVIS DE MOTION



### **AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT NUMÉRO REGVSAD-2012-337 AU MONTANT DE 2,3 MILLIONS POUR LA RÉNOVATION DU CENTRE COMMUNAUTAIRE JEAN-MARIE ROY, PHASE 3**

AVIS DE MOTION NUMÉRO AMVSAD-2012-345, point numéro 33, séance extraordinaire du 26 juin 2012  
RÉFÉRENCE : REGVSAD-2012-337

Avis de motion est, par les présentes, donné par M. Guy Marcotte, conseiller, district numéro 5 qu'il sera présenté, pour adoption à une séance ultérieure du conseil, un Règlement numéro REGVSAD-2012-337 au montant de 2,3 millions pour la rénovation du centre communautaire Jean-Marie Roy, phase 3.

Dispense de lecture de ce règlement est demandée puisque tous les membres du conseil ont reçu copie du projet de règlement.

## ANNEXE I

### DESCRIPTION DES TRAVAUX ET DE LA DÉPENSE

#### Distribution des coûts par secteur

#### SECTION I

#### DESCRIPTION DES TRAVAUX

1. Rénovation du centre communautaire Jean-Marie Roy phase 3

#### SECTION II

#### ESTIMATION DES COÛTS

2. La dépense mentionnée à l'article 2 est estimée à 2,3 millions et se détaille comme suit :

**CENTRE COMMUNAUTAIRE JEAN-MARIE-ROY - Phase III**

|        | <b><u>DESCRIPTION</u></b>  | <b><u>%</u></b> | <b><u>MONTANT</u></b> |
|--------|--|-----------------|-----------------------|
| Item 1 | <b><u>Pompe incendie et génératrice</u></b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- Pompe à incendie</li><li>- Service et distribution électrique</li><li>- Raccord pompe à incendie</li><li>- Génératrice</li><li>- Base de béton pour génératrice</li><li>- Régulation et instrumentation</li></ul>   |                 | 200 000.00 \$         |
| Item 2 | <b><u>Puits de géothermie</u></b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- Forage et installation des puits de géothermie</li><li>- Tuyauterie intérieure, valves, robinets</li><li>- Régulation</li><li>- Mise en route</li></ul>   |                 | 87 000.00 \$          |
| Item 3 | <b><u>Coût additionnel bassin de rétention souterrain</u></b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- 220 mètres de conduite de 1500 mm</li><li>- 2 regards de 2100 mm de diamètre</li><li>- 5 regards de 2400 mm de diamètre</li><li>- Régulateur de débit</li></ul>   |                 | 215 000.00 \$         |
| Item 4 | <b><u>Rénovation salle Thomas</u></b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- Démolition sélective</li><li>- Construction de plancher</li><li>- Cloisons intérieures</li><li>- Portes, cadres et quincailleries</li><li>- Appareil de plomberie</li><li>- Protection incendie</li><li>- Électricité et distribution</li><li>- Ameublements fixe</li></ul> |                 | 361 320.44 \$         |
| Item 5 | <b><u>Secteur loisirs</u></b><br><ul style="list-style-type: none"><li>- Démolition sélective</li><li>- Construction de plancher</li><li>- Enveloppe extérieure</li><li>- Appareils de chauffage</li><li>- Protection incendie</li><li>- Distribution de CVCA et d'air</li><li>- Remise en route de la climatisation</li></ul>                               |                 | 99 150.00 \$          |

Item 6 Stationnement additionnel côté sud 78 places 297 300.00 \$

- Déblaiement d'emplacement
- Chaussée
- Égoût pluvial
- Aire de stationnement
- Surface piétonne
- Aménagement d'empacement
- Gazon stationnement et accès
- Arbres, arbustes et terre végétale

Item 7 Réparation structure du bâtiment 89 400.00 \$

- Réparation des colonnes courtes
- Réparation des panneaux de béton fissurés et fracturés
- Installation de retenus latérales pour stabiliser les panneaux
- Installer des supports en acier galvanisés
- Réparation de fissures sur les panneaux
- Réparation architecturale

Item 8 Ameublement non fixe 100 000.00 \$

- Voir Annexe

---

**SOUS-TOTAL** 1 449 170.44 \$

**CONTINGENCES**

Contingence design 10% 144 917.04 \$  
Contingence construction 9% 130 425.34 \$

**FRAIS GÉNÉRAUX ET PROFITS**

Frais généraux 10.00% 172 451.28 \$  
Profits 6.0% 103 470.77 \$

---

**SOUS-TOTAL** 2 000 434.88 \$

TPS 5% 100 021.74 \$  
TVQ 9.5% 199 543.38 \$

**TOTAL** 2 300 000.00 \$

  
\_\_\_\_\_  
Directeur-Adjoint, Service des Bâtiments, Parcs et Espaces Verts  
Eric Talbot

26 novembre 2012

**ANNEXE - Item 8****AMEUBLEMENT NON-FIXE**

| <u>Description</u>                                      | <u>Quantité</u> | <u>Montant</u> | <u>Total</u>  |
|---|-----------------|----------------|---------------|
| Réfrigérateur de 4.3 pied cubes                         | 8               | 200.00 \$      | 1 600.00 \$   |
| Réfrigérateur de 20 pied cubes                          | 4               | 1 000.00 \$    | 4 000.00 \$   |
| Four à convection Garland                               | 1               | 6 900.00 \$    | 6 900.00 \$   |
| Four à micro-onde de 1.5 pied cubes                     | 4               | 800.00 \$      | 3 200.00 \$   |
| Téléviseur 60 pouces 6 HD DEL                           | 3               | 2 140.00 \$    | 6 420.00 \$   |
| Téléviseur 55 pouces 6 HD DEL                           | 3               | 1 350.00 \$    | 4 050.00 \$   |
| Tables 48" dessus en stratifié et base en fonte         | 20              | 380.00 \$      | 7 600.00 \$   |
| Chaises simples empilables noir                         | 100             | 155.00 \$      | 15 500.00 \$  |
| Causeuse en cuir  | 6               | 2 300.00 \$    | 13 800.00 \$  |
| Fauteuil club en cuir                                   | 5               | 1 475.00 \$    | 7 375.00 \$   |
| Fauteuil club en cuir avec tablette                     | 5               | 1 750.00 \$    | 8 750.00 \$   |
| Tables pliantes de Costco                               | 50              | 47.00 \$       | 2 350.00 \$   |
| Chaises pliantes  | 200             | 15.00 \$       | 3 000.00 \$   |
| Vestiaires mobiles sur roulettes                        | 10              | 215.00 \$      | 2 150.00 \$   |
| Décorations (tapis, cadres, lampes, etc.) & accessoires |                 |                | 13 305.00 \$  |
|   |                 |                | <hr/>         |
|   |                 |                | 100 000.00 \$ |

TABLE - 1998

ALLEGHENY COUNTY, PENNSYLVANIA

| Year | Population | Area (sq. mi.) | Density (per sq. mi.) |
|------|------------|----------------|-----------------------|
| 1990 | 100,000    | 1,000          | 100                   |
| 1980 | 90,000     | 900            | 100                   |
| 1970 | 80,000     | 800            | 100                   |
| 1960 | 70,000     | 700            | 100                   |
| 1950 | 60,000     | 600            | 100                   |
| 1940 | 50,000     | 500            | 100                   |
| 1930 | 40,000     | 400            | 100                   |
| 1920 | 30,000     | 300            | 100                   |
| 1910 | 20,000     | 200            | 100                   |
| 1900 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1890 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1880 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1870 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1860 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1850 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1840 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1830 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1820 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1810 | 10,000     | 100            | 100                   |
| 1800 | 10,000     | 100            | 100                   |